



人权理事会

普遍定期审议工作组

第十七届会议

2013年10月21日至11月1日

人权事务高级专员办事处根据人权理事会第 5/1 号决议附件 第 15 (b)段和理事会第 16/21 号决议附件第 5 段汇编的资料

马耳他

本报告汇编了条约机构和特别程序报告中所载资料(包括所涉国家的意见和评论)以及联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)报告和其他相关的联合国正式文件所载资料。因受字数限制,报告采用提要的方式。有关资料全文请查阅注释标明的文件。除人权高专办对外发布的报告和声明中所载意见、看法或建议外,本报告不含人权高专办任何其他意见、看法或建议。本报告根据人权理事会第 17/119 号决定通过的一般准则编写。所载资料均在尾注中注明出处。编写本报告时考虑到普遍定期审议的周期及周期内发生的变化。

一. 背景和框架

A. 国际义务范围¹

国际人权条约²

| | 上一轮审议时的情况 | 审议后的行动 | 尚未批准/接受的人权文书 |
|--------------|---|---|---|
| 批准、加入 或继承 | <p>《消除一切形式种族歧视国际公约》(ICERD)(1971年)</p> <p>《经济、社会、文化权利国际公约》(ICESCR)(1990年)</p> <p>《公民权利和政治权利国际公约》(ICCPR)(1990年)</p> <p>《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》(ICCPR-OP 2)(1994年)</p> <p>《消除对妇女一切形式歧视公约》(CEDAW)(1991年)</p> <p>《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》(CAT)(1990年)</p> <p>《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》(OP-CAT)(2003年)</p> <p>《儿童权利公约》(CRC)(1990年)</p> <p>《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》(OP-CRC-AC)(2002年)</p> <p>《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(CPED)(仅签署, 2007年)</p> | <p>《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》(OP-CRC-SC)(2010年)</p> <p>《残疾人权利公约》(CRPD)(2012年)</p> | <p>《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(ICRMW)</p> <p>《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(CPED)</p> |
| 保留、声明和/或谅解 | <p>《消除一切形式种族歧视国际公约》(ICERD)(声明, 第四条和第六条, 1971年)</p> <p>《经济、社会、文化权利国际公约》(ICESCR)(声明, 第十三条, 1990年)</p> <p>《公民权利和政治权利国际公约》(ICCPR)(保留, 第十三条、第十四条第2款、第十四条第6款、第十九条、第二十条和第二十二条, 1990年)</p> | <p>《残疾人权利公约》(CRPD)(解释性声明, 第二十五条第(-)款; 保留, 第二十九条第(-)款第1和第3项, 2012年)</p> | |

| | | | |
|---------------------------|---|--|--|
| | 《公民权利和政治权利国际公约第一项任择议定书》(ICCPR-OP 1) (声明, 第五条第 2 款和第一条, 1990 年) | | |
| | 《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》(ICCPR-OP 2) (撤消保留, 第二条, 2000 年) | | |
| | 《消除对妇女一切形式歧视公约》(CEDAW) (声明, 第十一条第 1 款; 保留, 第十三条、第十五条和第十六条第 1 款(e) 项, 1991 年) | | |
| 申诉程序、调查和紧急行动 ³ | 《消除一切形式种族歧视国际公约》(ICERD), 第十四条(1998 年) | 《儿童权利公约关于来文程序的任择议定书》(OP-CRC-IC) (仅签署, 2012 年) | 《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》(OP-ICESCR) |
| | 《公民权利和政治权利国际公约》(ICCPR), 第四十一条(1990 年) | 《残疾人权利公约任择议定书》(OP-CRPD), 第六条(2012 年) | 《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》(OP-CEDAW) |
| | 《公民权利和政治权利国际公约第一项任择议定书》(ICCPR-OP 1)(1990 年) | | 《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(ICRMW) |
| | 《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约(CAT), 第 20 条、第 21 条和第 22 条 (1990 年) | | 《儿童权利公约关于来文程序的任择议定书》(OP-CRC-IC)(仅签署, 2012 年) |
| | 《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(CPED)(仅签署, 2007 年) | | |

其他相关主要国际文书

| | 上一轮审议时的情况 | 审议后的行动 | 尚未批准的文书 |
|----------|---|--------|---|
| 批准、加入或继承 | 《巴勒莫议定书》 ⁴ 《国际刑事法院罗马规约》 关于难民的公约 ⁵ 1949 年 8 月 12 日日内瓦四公约及第一和第二附加议定书 ⁶ 劳工组织基本公约 ⁷ 《联合国教科文组织取缔教育歧视公约》 | | 《防止及惩治灭绝种族罪公约》 关于无国籍人的公约 ⁸ 劳工组织第 169 号和第 189 号公约 ⁹ 1949 年日内瓦四公约第三附加议定书 ¹⁰ |

1. 消除对妇女歧视委员会和儿童权利委员会鼓励马耳他考虑批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》。¹¹ 消除种族歧视委员会和儿童权利委员会鼓励马耳他批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。¹² 消除对妇女歧视委员会再次建议加入《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》。¹³ 儿童权利委员会鼓励马耳他批准《儿童权利公约关于来文程序的任择议定书》。¹⁴
2. 消除对妇女歧视委员会和联合国难民事务高级专员(难民专员)请马耳他加入 1954 年和 1961 年关于无国籍问题的公约。¹⁵ 儿童权利委员会建议马耳他批准劳工组织关于家庭佣工的第 189 号公约。¹⁶
3. 消除对妇女歧视委员会促请马耳他撤消对《公约》第十一条的声明及对第十三条、第十五条和第十六条第 1 款(e)项的保留。¹⁷ 消除种族歧视委员会建议马耳他批准对《公约》第八条第六款的修正。¹⁸

B. 宪法和法律框架

4. 儿童权利委员会感到关切的是，马耳他在诸如为儿童提供福利服务和支助等诸多领域的立法方面，未涵盖年满 16 岁的儿童，从而形成了上述情况下儿童为 16 岁以下者的实际定义。委员会促请马耳他实现国内立法中儿童的定义及其实施与《公约》的一致性。¹⁹ 此外，儿童权利委员会还建议马耳他在国家层面颁布一项全面的儿童权利法，充分纳入《公约》及其各项《任择议定书》的规定。²⁰

C. 体制和人权基础设施以及政策措施

5. 2011 年，消除种族歧视委员会注意到设立了促进平等全国委员会和议会监察员办公室，但感到关切的是，马耳他尚未设立完全符合《巴黎原则》的国家人权机构。它建议马耳他充分按照《巴黎原则》设立国家人权机构，或考虑扩大促进平等全国委员会的结构和程序授权，使之完全符合《巴黎原则》。²¹ 同样，任意拘留问题工作组在 2010 年建议马耳他根据《巴黎原则》加强监察员办公室的地位、权力和职能。²²
6. 难民专员建议马耳他加强促进平等全国委员会在所有种族暴力和歧视案件中采取后续行动和监测反应情况以及启动这方面法律诉讼程序的能力。²³ 消除对妇女歧视委员会请马耳他确保从国家预算中为促进平等全国委员会工作的所有方面，以及为从事两性平等工作的相关部委提供可持续的资源。²⁴
7. 消除种族歧视委员会注意到对议会监察员规定的任务包括处理涉及政府和国家实体的种族歧视案件，但感到遗憾的是，监察员的权力有限，并不包括私人领域。委员会建议马耳他修订议会监察员的任务授权，使其能够处理私人领域的种族歧视问题。²⁵

8. 儿童权利委员会建议马耳他通过确保为儿童事务专员办公室提供充足、具体和单独的资源，以及为其提供有效履行职责，包括受理儿童投诉和代表儿童提出的投诉所需的必要赦免，加强专员办公室的独立性。²⁶

9. 儿童权利委员会对尚无执行《公约》的全面战略感到关切。它建议马耳他制定一项包含所有其他部门和区域儿童行动计划的全面政策和战略，为切实执行这种政策和战略提供必要资源，并确保举行定期和广泛磋商，评估其执行情况。²⁷

二. 与人权机制的合作

A. 与条约机构的合作²⁸

1. 报告情况

| 条约机构 | 上次审议的结论性意见 | 上次审议后提交的最新报告 | 最近的结论性意见 | 报告提交情况 |
|------------------------|---|--------------|-------------|---|
| 消除种族歧视委员会 (CERD) | 2000 年 3 月 | 2010 年 | 2011 年 9 月 | 第二十一次和第二十二次报告应于 2014 年提交 |
| 经济、社会和文化权利委员会 (CESCR) | 2004 年 11 月 | — | — | 第二次报告自 2009 年逾期未交 |
| 人权事务委员会 (HR Committee) | 1993 年 11 月 | 2012 年 | — | 第二次报告有待 2014 年审议 |
| 消除对妇女歧视委员会 (CEDAW) | 2004 年 7 月 | 2009 年 | 2010 年 10 月 | 第五次报告应于 2014 年提交 |
| 禁止酷刑委员会 (CAT) | 1999 年 11 月 | — | — | 第三至第六次报告分别自 2000 年、2004 年、2008 年和 2012 年逾期未交 |
| 儿童权利委员会 (CRC) | 2000 年 5 月，关于《儿童权利公约》(CRC)/2006 年 9 月，关于《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》(OP-CRC-AC) | 2010 年 | 2013 年 6 月 | 第三至第六次报告应于 2017 年提交。《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》(OP-CRC-SC)初次报告自 2012 年逾期未交 |
| 残疾人权利委员会 (CRPD) | — | — | — | 初次报告应于 2014 年提交 |

2. 对条约机构具体后续行动请求的回复

结论性意见

| 条约机构 | 应提交年份 | 事项 | 提交情况 |
|------------------------|--------|-------------------------------------|------|
| 消除种族歧视委员会 (CERD) | 2012 年 | 仇恨言论；移民的状况；以及被拘留移民的骚乱 ²⁹ | — |
| 人权事务委员会 (HR Committee) | — | — | — |
| 消除对妇女歧视委员会 (CEDAW) | 2012 年 | 撤消保留；以及家庭关系 ³⁰ | — |
| 禁止酷刑委员会 (CAT) | — | — | — |

B. 与特别程序的合作³¹

| | 上一轮审议时的情况 | 目前情况 |
|--------------|-----------------------------|------|
| 长期有效邀请 | 有 | 有 |
| 已经进行的访问 | 任意拘留(2009 年 1 月 19 日至 23 日) | |
| 原则上同意的访问 | 无 | 无 |
| 已提出请求的访问 | 无 | 无 |
| 对指控信和紧急呼吁的回复 | 在所审议的时期内没有发文。 | |
| 后续报告和访问 | | |

10. 2012 年，任意拘留问题工作组注意到从马耳他政府对其后续行动信函的答复中收到的信息。³²

三. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

A. 平等和不歧视

11. 消除对妇女歧视委员会仍然关注持续存在的关于妇女和男子在家庭和社会中角色和责任的重男轻女态度和定型观念。委员会感到关切的是，妇女相夫教子和照顾家人而男子养家糊口的定型观念继续存在。这些定型观念影响了妇女的社会地位，造成妇女在一系列领域处于不利地位。委员会呼吁马耳他制定一项全面政策，克服传统定型观念。这项政策应该包括法律、行政和宣传措施，让公职人员、教会当局、民间社会和媒体都参与进来。委员会还建议马耳他考虑在妇女代

表权不足或妇女处于不利地位的领域采取暂行特别措施，并为加快提高妇女地位划拨更多资源。³³

12. 消除对妇女歧视委员会关切家务和家庭责任仍然主要由妇女承担，许多妇女为家庭责任中断事业或从事兼职工作。委员会还关切地注意到托儿所缺乏，尤其是其质量不一，开放时间不够灵活，且缺乏课后活动方案，这有可能妨碍妇女进入劳动力市场。³⁴ 同样，儿童权利委员会对提供的托儿服务和家庭支助服务不足感到关切。³⁵ 消除对妇女歧视委员会鼓励马耳他协助男女在家庭和就业责任之间取得平衡；改善为学龄儿童提供的儿童保育设施；鼓励男子利用育儿假；并为所有需要儿童保育服务的就业父母提供便利。³⁶

13. 消除对妇女歧视委员会感到关切的是，没有清晰的国家计划来监测所有的教育机构和进程在实现两性平等方面取得的进展。委员会关切地注意到，在高等教育的某些关键领域，如工程、制造和建筑领域中妇女比例偏低。委员会鼓励马耳他系统监测《国家最低标准课程大纲》的《国家战略执行计划》中提出的有关促进两性平等的政策。³⁷ 教科文组织鼓励马耳他采取能反映根据《取缔教育歧视公约》作出的国际承诺的进一步措施，消除教育中的歧视，并保护少数群体。³⁸

14. 消除种族歧视委员会欢迎打击种族主义方面的一些立法发展，包括如下法律修正：在《刑法典》中列入煽动种族仇恨和种族暴力罪；加大对公职人员犯下的种族主义罪行的处罚；引入出于仇恨心理的犯罪行为罪加一等的理念；以及涉及种族歧视的民事诉讼程序中的举证责任倒置等。委员会建议有效执行这些立法及其他体制和政策措施，打击种族歧视。³⁹

15. 消除种族歧视委员会注意到马耳他为打击种族歧视采取的措施，但感到关切的是，移民尤其是难民、寻求庇护者和非正常移民在享有经济、社会和文化权利，特别是在取得住房和就业方面，面临歧视。⁴⁰ 难民专员和儿童权利委员会表示了类似的关切。⁴¹ 此外，难民专员还指出，种族暴力事件虽不频繁，但令人严重关切，有些人不愿向警方报告所遭受的暴力袭击，因为他们认为犯罪人不会受到法院起诉，或者认为补救将最终无效。⁴²

16. 儿童权利委员会促请马耳他通过一项全面战略，消除基于任何理由的歧视，包括考虑实行针对性方案，解决对非正常移徙儿童的歧视问题。⁴³ 消除种族歧视委员会建议马耳他加大努力，适用法律打击移民特别是难民和寻求庇护者在享有经济、社会和文化权利方面(包括在取得私人租房和进入劳动力市场时)遭到的直接或间接种族歧视，并消除对移民特别是难民和寻求庇护者的陈规定型观念。⁴⁴ 消除种族歧视委员会还建议就如何开展侦查及对种族歧视行为提供赔偿的问题，对检察官、法官、律师、警官和其他执法人员进行培训。⁴⁵

17. 消除种族歧视委员会对某些政客发表的歧视性言论和仇恨言论，以及包括互联网在内的各类媒体散布种族主义和种族言论的现象感到关切。委员会建议马耳他采取措施，对政客的种族主义和仇恨言论以及媒体中的种族主义表现予以反

击和谴责，特别是要对责任人提出起诉。⁴⁶ 儿童权利委员会促请马耳他与媒体协商，制定媒体行为守则，以消除对非正常移民持有的定型观念和鄙视态度。⁴⁷

B. 生命权、人身自由和安全权

18. 消除种族歧视委员会对拘留中心移民，特别是妇女和有子女家庭的拘留和生活条件感到关切。⁴⁸ 任意拘留问题工作组指出，萨菲(Safi)和利特尔(Lyter)军营封闭中心的拘留条件令人震惊，给有些被拘留者的健康、包括精神健康造成了不良影响。工作组还注意到这些拘留中心过度拥挤。⁴⁹

19. 儿童权利委员会感到关切的是，有报告披露，一些毫无关系的女性、男性和儿童寻求庇护者被关押在同一房舍，共用浴室和厕所。⁵⁰ 任意拘留问题工作组提出了类似的意见。⁵¹ 消除种族歧视委员会建议马耳他继续努力改善被拘留移民的拘留和生活条件，特别是实现拘留中心的现代化，将有子女的家庭安置在替代性的开放式收容中心。⁵²

20. 2011年，消除种族歧视委员会感到关切的是，被拘留的移民一再爆发骚乱，如萨菲军营的骚乱，而且为制止骚乱过度使用了武力。⁵³ 2013年，儿童权利委员会关切有报告称移民拘留中心经常发生暴力行为和过度使用武力现象，在镇压和平示威时尤甚。⁵⁴ 消除种族歧视委员会建议马耳他改善拘留条件，避免为制止骚乱过度使用武力。⁵⁵ 儿童权利委员会促请马耳他尊重移民拘留中心内人员和儿童的和平集会与抗议权，并确保任何武力的使用均恪守严格的必要标准和适当有度的原则。⁵⁶

21. 消除对妇女歧视委员会仍然关切的是，暴力侵害妇女行为的发生率很高，容忍家庭暴力并阻吓妇女使之无法向警方报案的社会文化态度持续存在。委员会促请马耳他继续着重采取全面措施，应对家庭和社会中的暴力侵害妇女行为。委员会建议马耳他确保暴力案件的女性受害者能立即得到保护，包括将实施暴力者从家中逐出，有效地寻求庇护所，并获得免费法律援助和心理社会咨询。⁵⁷

22. 消除对妇女歧视委员会重申其关切，即强奸罪必须伴有暴力行为，在《刑法典》中，强奸和暴力袭击被列在“破坏和平、损害家庭荣誉和有伤风化罪”的标题下处理。委员会促请马耳他将强奸和暴力袭击罪界定为损害妇女身体和精神完整性的罪行，一种基于性和性别的歧视，并审查强奸的定义，将未经同意作为其核心内容。⁵⁸

23. 儿童权利委员会建议马耳他制定一项防止和处理暴力侵害儿童行为及处理暴力行为性别因素的全面国家战略。⁵⁹

24. 儿童权利委员会重申其以下关切：对虐待儿童事件的举报不足；受害儿童康复措施有限；社会对家庭内外的欺凌和虐待行为，包括性虐待行为的危害性后果认识不足。委员会建议马耳他加强措施，鼓励举报虐童行为，并起诉侵害者。委员会还重申先前的建议，即加强提高认识和教育方案，以防止和打击虐童行为。⁶⁰

25. 儿童权利委员会建议马耳他采取有效措施，防止对儿童的性剥削，为儿童开展康复、恢复和融入社会工作，并设立负责侦缉、调查和起诉对儿童的性剥削和虐待行为的特定机制。⁶¹

26. 儿童权利委员会感到遗憾的是，尽管它先前曾提出过明确禁止体罚的建议，但马耳他仍缺乏明确禁止一切场合下体罚的立法。委员会对《刑法典》和《民法典》允许在家庭和替代照料背景下实施所谓“合理训戒”的体罚并且存在这种行为尤感关切。⁶²

27. 儿童权利委员会注意到 2003 年《青年人(就业)条例》禁止儿童打工并将最低就业年龄调整至与全日制义务教育毕业相应的最小年龄，但令委员会关切的是，该条例不适用于青少年往往在学校放假期间所打的零工和短工。委员会建议马耳他确保儿童的参与完全符合国际劳动标准，并确保其所有就业立法，包括零工和短工方面的立法均符合劳工组织关于禁止和立即行动消除最恶劣形式童工劳动的第 182 号(1999 年)公约。⁶³

28. 儿童权利委员会对马耳他未采取措施保护儿童免遭因旅游活动而起的侵权行为感到关切。它建议马耳他审查和调正其立法框架，确保对在马耳他经营或管理的、尤其是旅游业的商业企业及其附属公司的虐待儿童和侵犯人权行为追究法律责任，并建立调查和纠正这类侵权行为的监督机制。⁶⁴

29. 儿童权利委员会仍对马耳他依然是遭性贩运妇女和儿童的主要来源国和目的地国感到关切。⁶⁵ 消除对妇女歧视委员会呼吁马耳他确保更好地确认和调查贩运案件，特别是要建立一种机制，积极主动地确保被贩运者得到确认和支助。⁶⁶ 难民专员和儿童权利委员会提出了类似建议。⁶⁷ 此外，消除对妇女歧视委员会还请马耳他加强措施，打击一切形式贩运妇女和儿童的活动。委员会促请马耳他不仅要确保起诉和惩处从事贩运者，而且要保证贩运受害人得到保护和康复。⁶⁸

C. 司法(包括有罪不罚问题)和法治

30. 任意拘留问题工作组建议马耳他加强监狱访问者委员会和被拘留人员访问者委员会的地位、权力和职能，以便更有效地监测拘留设施。其中包括将其各自的任务权限扩大到法院未下令实施的拘留，包括行政拘留的合法性问题。⁶⁹

31. 任意拘留问题工作组注意到被告受审前拘留的时间较长，被拘留者还押的比例与整个监狱人口相比较为高。⁷⁰ 工作组还感到关切的是，因涉嫌刑事犯罪而被逮捕的人员在受警方羁押期间，在刑事调查最初重要阶段的 48 小时内没有权利见到律师。⁷¹ 工作组建议允许他们在受警方羁押的最初 48 小时内与律师接触。⁷²

32. 儿童权利委员会重申其如下关切：刑事责任年龄仍为 9 岁；16 至 18 岁的触法儿童按成年人审判，并按刑法规定予以惩处；《刑法典》允许假定 9 至 14 岁儿童会实施“恶意”行为，并对其进行审判。⁷³ 任意拘留问题工作组表示了类似的关切。⁷⁴ 此外，儿童权利委员会还对剥夺自由的替代办法不足感到关切。⁷⁵

它建议马耳他除其他外，使少年司法系统符合国际标准；颁布新立法，明确将未满 14 岁的触法儿童排除在刑事诉讼之外；考虑扩大少年司法的立法范围，纳入所有未满 18 岁的儿童；实行剥夺自由的替代办法；以及为少年法庭法官举行关于国际标准要求的培训。⁷⁶ 任意拘留问题工作组提出了类似建议。⁷⁷

33. 消除种族歧视委员会建议马耳他向公众、特别是移民说明所有可寻求的赔偿和法律援助，以及种族歧视民事诉讼中举证责任的倒置。⁷⁸

D. 隐私权、婚姻权和家庭生活权

34. 儿童权利委员会对把结婚年龄定为 16 岁感到关切，促请马耳他将最低结婚年龄提高到 18 岁。⁷⁹

35. 儿童权利委员会关切收养机构照料的替代办法依然不足，儿童继续被安置在收养机构。委员会呼吁马耳他支持基于家庭的儿童照料，并优先考虑替代性照料；进一步加强国家寄养照料制度；确保为寄养家庭提供充足的资金和支持；并提供提供必要的资源，改善被安置在替代照料下的儿童的境况。⁸⁰

36. 儿童权利委员会对仍然存在出生儿童，包括处于非正常移民状况中的出生儿童得不到出生证的情况感到关切。委员会促请马耳他确保对所有在马耳他出生的儿童，不论其家长为何身份，一律予以出生登记，并特别关注那些单亲家庭和/或处于非正常移民状况中的儿童。⁸¹

37. 儿童权利委员会感到关切的是，《公民身份法》对于在马耳他出生的儿童获得公民身份的问题未作规定。委员会促请马耳他对家长是外国人，却无法将国籍传给子女，或家长无国籍，或家长国籍不明但在马耳他境内出生的儿童，授予公民身份。⁸²

E. 言论自由以及公共和政治生活参与权

38. 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)报告说，《刑法典》仍将诽谤定为刑事犯罪，个人一经定罪，将被判处三个月以下监禁。教科文组织鼓励马耳他根据国际标准，实现诽谤的非刑罪化，并将其纳入《刑法典》。⁸³

39. 教科文组织鼓励马耳他根据国际标准，制定信息自由法。⁸⁴

40. 消除对妇女歧视委员会仍感关切的是，马耳他妇女在国民议会中所占比例仍然很低，而且欧洲议会的该国代表中没有女性。委员会还感到关切的是，包括外交和司法部门在内的公共管理部门及私营部门的高层职位中妇女比例仍然偏低。委员会促请马耳他提高妇女在领导岗位、政治机构决策职位和私营部门中的比例，并采取暂行特别措施，加快实现妇女充分和平等地参与各级各领域的工作。⁸⁵

F. 工作权和公正良好工作条件权

41. 消除对妇女歧视委员会对妇女在劳动力市场的处境感到关切，虽然妇女的教育水平高，但是妇女失业率居高不下，妇女集中于低薪就业部门，而且男女之间存在薪资差别。它促请马耳他确保男女在劳动力市场享有平等机会。委员会还建议马耳他消除横向和纵向职业隔离现象，消除男女之间的工资差距，并审查其立法，以消除妇女在劳动力市场面临的障碍，包括获得管理职位的障碍。⁸⁶ 劳工组织公约和建议适用问题专家委员会提出了一项类似建议。⁸⁷

42. 劳工组织专家委员会指出，调查结果表明，在工作中受伤或生病的工人很多，其中许多这类情况未被报告，有些工人仍未获得法律要求的职业健康与安全培训，没有接受医疗检查，也无法获得工人健康与安全代表的帮助。⁸⁸

G. 健康权

43. 儿童权利委员会对青少年的意外怀孕仍是一个问题感到关切。它建议马耳他制定并实施一项政策，处理青少年母亲面临的问题，并保护她们及其子女免遭歧视和侵权行为，从而确保青少年孕妇和母亲能够继续接受教育。⁸⁹

44. 消除对妇女歧视委员会感到关切的是，妇女不能充分获得生殖保健服务，而且关于性健康和生殖健康及权利的教育并非课程的一部分。它呼吁马耳他更好地提供包括计划生育在内的性健康和生殖健康服务。委员会还建议“性健康问题国家政策”促进计划生育和生殖健康教育，并特别注意预防早孕，包括防治性传播疾病和艾滋病毒/艾滋病。⁹⁰

45. 消除对妇女歧视委员会和儿童权利委员会感到关切的是，堕胎在任何情况下均为非法，选择堕胎的妇女将被判处监禁。⁹¹ 消除对妇女歧视委员会促请马耳他审查关于堕胎的法律，考虑在普遍禁止堕胎的情况下，将治疗性堕胎以及强奸和乱伦造成的怀孕作为例外情况，并废除其法律对堕胎妇女实施惩罚的规定。⁹² 儿童权利委员会提出了一项类似建议。⁹³

46. 儿童权利委员会注意到马耳他只有一个为 17 岁以下儿童提供住宿心理照料的特别机构，并对满足精神患儿需要的能力仍然有限感到关切。它建议马耳他发展和扩大儿童和青年人精神保健系统，以确保在初级保健框架内为一些常见的精神健康问题提供充足和可获得的预防和治疗，并为一些较严重的患者提供专门的照料，尤其要关注那些风险最大的儿童。⁹⁴

47. 儿童权利委员会对母乳喂养率低感到关切，建议马耳他加强宣传，提高对母乳喂养重要性的认识，并提倡纯母乳喂养到六个月。委员会还对没有一家医院获得“爱婴医院”资格感到关切。它建议马耳他确保所有妇产医院达到规定标准，并获得“爱婴医院倡议”下的“爱婴医院”认证。⁹⁵

48. 儿童权利委员会对烟酒消费以及青少年吸毒和滥用药物的现象感到关切。它建议马耳他开展防止滥用药物的提高认识和教育运动，切实禁止向儿童兜售和推销这类产品，并禁止在媒体中播放推销烈酒和烟草产品的广告。⁹⁶

H. 受教育权

49. 教科文组织鼓励马耳他进一步编纂关于受教育权可诉性的立法条款和/或报告，以提高尊重、保护、实现和监测受教育权的可能性。⁹⁷

50. 儿童权利委员会对年满 16 岁、完成了义务教育之后即不再入学就读的儿童比率较高感到关切。⁹⁸

I. 残疾人

51. 儿童权利委员会欢迎为残疾儿童采取的措施使 99%以上的残疾儿童得以在包容性学校接受针对其需求的教育。⁹⁹

J. 移徙者、难民和寻求庇护者

52. 消除种族歧视委员会对女性移民，特别是难民和寻求庇护者在切实获得教育、社会服务和进入劳动力市场方面所面临的重重困难感到关切。¹⁰⁰ 委员会呼吁马耳他监测其法律和政策对女性移民、难民和寻求庇护者的影响，以满足这些妇女的需求，并通过确保提供女口译员等方式，在授予庇护/难民身份的整个过程中，考虑女性的需要。¹⁰¹

53. 2010 年，任意拘留问题工作组指出，抵达该国的非正常移民遭到强制性拘留，无法真正向法院申诉。¹⁰² 同样，难民专员在 2013 指出，马耳他对所有非正常入境人员实行强制拘留政策，虽然难民专员和其他实体多年来为积极影响该国立法和实践作出了努力，但以非正常方式抵达的寻求庇护者仍然经常遭到拘留，他们有时会在移民拘留设施面临恶劣的拘留条件，其中有些设施不符合最低基本标准。¹⁰³ 儿童权利委员会提出了类似意见。¹⁰⁴ 难民专员认为，拘留以非正常方式抵达该国领土的所有寻求庇护者的现行做法是非法的，因为马耳他、欧洲和国际法律都未明确授权这种做法。难民专员特别感到关切的是，这种做法不符合 1951 年公约和基本的人身自由与安全权。¹⁰⁵ 任意拘留问题工作组提出了类似意见。¹⁰⁶

54. 任意拘留问题工作组指出，法律没有明确规定对非正常移民和寻求庇护者的拘留期限。在寻求庇护者的庇护申请没有得到处理的情况下，最多可对其拘留 12 个月。没有申请政治庇护或申请遭拒绝的移民最终可能会在封闭式拘留中心被拘留 18 个月。¹⁰⁷ 难民专员提出了类似意见。¹⁰⁸

55. 任意拘留问题工作组对马耳他政府努力为释放有儿童的移民家庭、无人陪伴的未成年人、孕妇和哺乳母亲、残疾人以及患有严重或慢性生理或心理疾病的

人采取快车道程序予以肯定。¹⁰⁹ 难民专员指出，提前释放和例外情况下的释放程序由政策和实践管辖，而不是由法律管辖；弱势群体往往在经过脆弱性或年龄评估后才被释放。在查明和释放被拘留的弱势寻求庇护者或移民方面，没有司法监督程序。¹¹⁰ 任意拘留问题工作组建议马耳他不对弱势移民群体实行移民拘留。¹¹¹

56. 难民专员指出，以非正常方式抵达马耳他的有人陪伴和无人陪伴儿童都自动遭到拘留，而且没有考虑儿童需求的特别拘留设施。只有在完成年龄评估程序后才有可能释放，而这种程序可能会持续长达几周甚至几个月的时间。这意味着在最初的收容期，儿童与成年人关在一起，有时条件会很差。难民专员建议马耳他确保不对儿童实施拘留，无论他们是否有家人陪伴；确保只有在有严重疑问的情况下进行年龄评估，并改善年龄评估做法。¹¹² 儿童权利委员会提出了类似建议。¹¹³

57. 此外，儿童权利委员会还促请马耳他：一旦儿童在过境国和/或目的地国出现，应允许他们与家庭成员和/或监护人呆在一起，并在儿童的移民身份有待确定期间，将其安置在非拘禁性的、基于社区的收容所；在与移徙有关的关押期间，为儿童提供适当的支持、教育、休闲和娱乐活动；并在移民拘留中心提供充足的男女分开住所、卫生间和洗浴设施。¹¹⁴

58. 任意拘留问题工作组建议马耳他修改对非正常移民和寻求庇护者的行政拘留相关政策和法律，以便由法院根据立法中明确规定的标准，逐例决定是否予以拘留，拘留只能依法实施，而不是拒绝允许进入的决定或驱逐命令的自动法律结果；¹¹⁵ 规定在所有情况下由法院对拘留的必要性和合法性进行自动的定期审查；¹¹⁶ 为在拘留期的任何时间或事后对拘留的必要性和合法性提出质疑的被拘留者提供有效的补救，并规定相关条件；¹¹⁷ 仍然存在对非正常移民的强制行政拘留制度的，应从法律上规定最长拘留期限，而不是依据政府条例或政策。¹¹⁸ 难民专员建议马耳他探讨拘留的替代办法和胁迫性不强的措施，例如规定寻求庇护者的报告义务，安置在开放中心，以及作出社区监督安排等。¹¹⁹

59. 任意拘留问题工作组建议马耳他呼吁国际社会为其政府提供协助，使本国移民拘留制度与适用的国际人权法律和标准相一致。¹²⁰

60. 儿童权利委员会感到关切的是，虽然马耳他是一个寻求庇护者和移民，包括受武装冲突影响国家外逃儿童的过境国和目的地国，但并未采取措施，查明可能卷入武装冲突的难民儿童、寻求庇护儿童和移民儿童，并确保这些儿童的身心康复和重新融入社会。委员会促请马耳他制定这方面的措施和程序。¹²¹

61. 难民专员除其他外建议马耳他为所有受国际保护者制定全面的融入政策，并促进家庭团聚权，将所有受国际保护者视为有资格在达到必要标准时申请家庭团聚的人。¹²²

注

¹ Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments listed in the table may be found in the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>. Please also refer to the United Nations compilation on Malta from the previous cycle (A/HRC/WG.6/5/MLT/2).

² The following abbreviations have been used for this document:

| | |
|------------|---|
| ICERD | International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination |
| ICESCR | International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights; |
| OP-ICESCR | Optional Protocol to ICESCR |
| ICCPR | International Covenant on Civil and Political Rights |
| ICCPR-OP 1 | Optional Protocol to ICCPR |
| ICCPR-OP 2 | Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty |
| CEDAW | Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women |
| OP-CEDAW | Optional Protocol to CEDAW |
| CAT | Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment |
| OP-CAT | Optional Protocol to CAT |
| CRC | Convention on the Rights of the Child |
| OP-CRC-AC | Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict |
| OP-CRC-SC | Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography |
| OP-CRC-IC | Optional Protocol to CRC on a communications procedure, |
| ICRMW | International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families |
| CRPD | Convention on the Rights of Persons with Disabilities |
| OP-CRPD | Optional Protocol to CRPD |
| CPED | International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance. |

³ Individual complaints: ICCPR-OP 1, art 1; OP-CEDAW, art. 1; OP-CRPD, art. 1; OP-ICESCR, art. 1; OP-CRC-IC, art. 5; ICERD, art. 14; CAT, art. 22; ICRMW, art. 77; and CPED, art. 31. Inquiry procedure: OP-CEDAW, art. 8; CAT, art. 20; CPED, art. 33; OP-CRPD, art. 6; OP-ICESCR, art. 11; and OP-CRC-IC, art. 13. Inter-State complaints: ICCPR, art. 41; ICRMW, art. 76; CPED, art. 32; CAT, art. 21; OP-ICESCR, art. 10; and OP-CRC-IC, art. 12. Urgent action: CPED, art. 30.

⁴ Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

⁵ 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol.

⁶ Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html.

- ⁷ International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour; Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organise; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organise and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.
- ⁸ The Status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.
- ⁹ International Labour Organization Convention No. 169, concerning Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries and Convention No. 189 concerning Decent Work for Domestic Workers.
- ¹⁰ Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html.
- ¹¹ CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 43 and CRC/C/MLT/CO/2, para. 67.
- ¹² CERD/C/MLT/CO/15-20, para. 18 and CRC/C/MLT/CO/2, para. 67.
- ¹³ CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 11.
- ¹⁴ CRC/C/MLT/CO/2, para. 67.
- ¹⁵ CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 39 and UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 12.
- ¹⁶ CRC/C/MLT/CO/2, para. 60(c).
- ¹⁷ CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 13.
- ¹⁸ CERD/C/MLT/CO/15-20, para. 22.
- ¹⁹ CRC/C/MLT/CO/2, paras. 26-27.
- ²⁰ Ibid., para. 11.
- ²¹ CERD/C/MLT/CO/15-20, para. 9.
- ²² A/HRC/13/30/Add.2, para. 79(m).
- ²³ UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 8.
- ²⁴ CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 15.
- ²⁵ CERD/C/MLT/CO/15-20, para. 10.
- ²⁶ CRC/C/MLT/CO/2, para. 19.
- ²⁷ Ibid., paras. 12-13.
- ²⁸ The following abbreviations have been used for this document:
- | | |
|--------------|--|
| CERD | Committee on the Elimination of Racial Discrimination |
| CESCR | Committee on Economic, Social and Cultural Rights |
| HR Committee | Human Rights Committee |
| CEDAW | Committee on the Elimination of Discrimination against Women |
| CAT | Committee against Torture |
| CRC | Committee on the Rights of the Child |
| CMW | Committee on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families |
| CRPD | Committee on the Rights of Persons with Disabilities |
| CED | Committee on Enforced Disappearances |
| SPT | Subcommittee on Prevention of Torture. |

- ²⁹ CERD/C/MLT/CO/15-20, para. 25.
- ³⁰ CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 44.
- ³¹ For the titles of special procedures, see www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Themes.aspx and www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Countries.aspx.
- ³² A/HRC/22/44, paras. 29-35.
- ³³ CEDAW/C/MLT/CO/4, paras. 17-19.
- ³⁴ *Ibid.*, para. 20.
- ³⁵ CRC/C/MLT/CO/2, para. 43.
- ³⁶ CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 21.
- ³⁷ *Ibid.*, paras. 30-31.
- ³⁸ UNESCO submission to the UPR on Malta, para. 46.
- ³⁹ CERD/C/MLT/CO/15-20, paras. 5(a)(b)(c)(d) and 8.
- ⁴⁰ *Ibid.*, para. 16.
- ⁴¹ UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 7 and CRC/C/MLT/CO/2, para. 28.
- ⁴² UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 7.
- ⁴³ CRC/C/MLT/CO/2, para. 29.
- ⁴⁴ CERD/C/MLT/CO/15-20, para. 16.
- ⁴⁵ *Ibid.*, para. 11.
- ⁴⁶ *Ibid.*, para. 12.
- ⁴⁷ CRC/C/MLT/CO/2, para. 29.
- ⁴⁸ CERD/C/MLT/CO/15-20, para. 13.
- ⁴⁹ A/HRC/13/30/Add.2, paras. 53-54.
- ⁵⁰ CRC/C/MLT/CO/2, para. 57(g).
- ⁵¹ A/HRC/13/30/Add.2, para. 54.
- ⁵² CERD/C/MLT/CO/15-20, paras. 13-14.
- ⁵³ *Ibid.*, para. 14.
- ⁵⁴ CRC/C/MLT/CO/2, para. 57(h).
- ⁵⁵ CERD/C/MLT/CO/15-20, para. 14. See also CRC/C/MLT/CO/2, para. 58(h).
- ⁵⁶ CRC/C/MLT/CO/2, paras. 58(h).
- ⁵⁷ CEDAW/C/MLT/CO/4, paras. 22-23.
- ⁵⁸ *Ibid.*, paras. 24-25.
- ⁵⁹ CRC/C/MLT/CO/2, para. 42 (a).
- ⁶⁰ *Ibid.*, paras. 38-39.
- ⁶¹ *Ibid.*, para. 41 (b) and (c).
- ⁶² *Ibid.*, para. 36.
- ⁶³ *Ibid.*, paras. 59-60 (a) and (b).
- ⁶⁴ *Ibid.*, paras. 24-25 (a) and (b).
- ⁶⁵ *Ibid.*, para. 61.
- ⁶⁶ CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 27.
- ⁶⁷ UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 10 and CRC/C/MLT/CO/2, para. 62.
- ⁶⁸ CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 27.
- ⁶⁹ A/HRC/13/30/Add.2, para. 79 (l).
- ⁷⁰ *Ibid.*, para. 75.
- ⁷¹ *Ibid.*, para. 17.
- ⁷² *Ibid.*, para. 79 (a).

- ⁷³ CRC/C/MLT/CO/2, para. 65(a), (b) and (c).
- ⁷⁴ A/HRC/13/30/Add.2, para. 31.
- ⁷⁵ CRC/C/MLT/CO/2, para. 65 (c).
- ⁷⁶ Ibid., para. 66.
- ⁷⁷ A/HRC/13/30/Add.2, para. 79(b).
- ⁷⁸ CERD/C/MLT/CO/15-20, para. 11.
- ⁷⁹ CRC/C/MLT/CO/2, paras. 26-27.
- ⁸⁰ Ibid., paras. 45-46.
- ⁸¹ Ibid., paras. 34-35.
- ⁸² Ibid., paras. 34-35.
- ⁸³ UNESCO submission to the UPR on Malta, paras. 40 and 48.
- ⁸⁴ Ibid., para. 49.
- ⁸⁵ CEDAW/C/MLT/CO/4, paras. 28-29.
- ⁸⁶ Ibid., paras. 32-33.
- ⁸⁷ ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Direct request concerning ILO Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111) – Malta, adopted 2011, published 101st ILC session (2012), available from http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:2699463
- ⁸⁸ ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Direct request concerning ILO Working Environment (Air pollution, Noise and Vibration) Convention, 1977 (No. 148) – Malta, adopted 2012, published 102nd ILC session (2013), available at: http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3080688
- ⁸⁹ CRC/C/MLT/CO/2, paras. 49-50 (a).
- ⁹⁰ CEDAW/C/MLT/CO/4, paras. 34-35.
- ⁹¹ Ibid., para. 34 and CRC/C/MLT/CO/2, para. 49.
- ⁹² Ibid., para. 35.
- ⁹³ CRC/C/MLT/CO/2, para. 50(b).
- ⁹⁴ Ibid., paras. 47-48.
- ⁹⁵ Ibid., paras. 53-54 (a) and (c).
- ⁹⁶ Ibid., paras. 51-52.
- ⁹⁷ UNESCO submission to the UPR on Malta, para. 47.
- ⁹⁸ CRC/C/MLT/CO/2, para. 55.
- ⁹⁹ Ibid., para. 6(a).
- ¹⁰⁰ CERD/C/MLT/CO/15-20, para. 15 and CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 38.
- ¹⁰¹ CEDAW/C/MLT/CO/4, para. 39.
- ¹⁰² A/HRC/13/30/Add.2, para. 76.
- ¹⁰³ UNHCR submission to the UPR on Malta, pp. 1-2.
- ¹⁰⁴ CRC/C/MLT/CO/2, para. 57.
- ¹⁰⁵ UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 3.
- ¹⁰⁶ A/HRC/13/30/Add.2, para. 76.
- ¹⁰⁷ Ibid., para. 77.
- ¹⁰⁸ UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 3.
- ¹⁰⁹ A/HRC/13/30/Add.2, para. 78.
- ¹¹⁰ UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 4.
- ¹¹¹ A/HRC/13/30/Add.2, para. 79(f).
- ¹¹² UNHCR submission to the UPR on Malta, pp. 8-10.

- ¹¹³ CRC/C/MLT/CO/2, para. 58.
- ¹¹⁴ Ibid., para. 58 (b), (f) and (g).
- ¹¹⁵ A/HRC/13/30/Add.2, para. 79(e).
- ¹¹⁶ Ibid., para. 79(g).
- ¹¹⁷ Ibid., para. 79(h).
- ¹¹⁸ Ibid., para. 79(i). See also UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 4.
- ¹¹⁹ UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 5.
- ¹²⁰ A/HRC/13/30/Add.2, para. 79(k).
- ¹²¹ CRC/C/MLT/CO/2, paras. 63(b)-64(c).
- ¹²² UNHCR submission to the UPR on Malta, p. 8.
-